

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1er de l'arrêté royal du 5 novembre 1991 relatif au maintien en service sous contrat de travail de certains membres du personnel des administrations et d'organismes d'intérêt public, modifié par des arrêtés royaux du 10 avril 1995, est complété par les points suivants :

« 11° les membres du personnel qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, sont engagés dans les liens d'un contrat de travail auprès de l'Orchestre national de Belgique, en application de l'article 10, alinéa 3, de la loi du 22 avril 1958 portant statut de l'Orchestre national de Belgique, tel qu'il a été modifié par la loi du 23 mai 1960;

12° les membres du personnel qui, à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, sont engagés dans les liens d'un contrat de travail auprès du Palais des Beaux-Arts, en application de l'article 7 de l'arrêté royal du 6 mars 1989 fixant le statut administratif et pécuniaire du personnel du Palais des Beaux-Arts ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1992.

**Art. 3.** Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 8 août 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,  
A. FLAHAUT

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 november 1991 betreffende het bij arbeidsovereenkomst in dienst houden van sommige personeelsleden van de overheidsbesturen en instellingen van openbaar nut, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 10 april 1995, wordt aangevuld met de volgende punten :

« 11° de personeelsleden die, op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit, bij arbeidsovereenkomst zijn aangeworven bij het Nationaal Orkest van België, in uitvoering van artikel 10, derde lid, van de wet van 22 april 1958 houdende het statuut van het Nationaal Orkest van België, zoals gewijzigd bij de wet van 22 april 1958 houdende het statuut van het Nationaal Orkest van België, zoals gewijzigd bij de wet van 23 mei 1960;

12° de personeelsleden die, op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit, bij arbeidsovereenkomst zijn aangeworven bij het Paleis voor Schone Kunsten, in uitvoering van artikel 7 van het koninklijk besluit van 6 maart 1989 tot vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van het personeel van het Paleis voor Schone Kunsten ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1992.

**Art. 3.** Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 8 augustus 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De minister van Ambtenarenzaken,  
A. FLAHAUT

## GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 97 — 2122

[C - 97/36148]

#### 15 JULI 1997. — Decreet inzake interlandelijke adoptie (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

#### HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

**Art. 2.** In dit decreet wordt verstaan onder :

1° interlandelijke adoptie : elke gewone of volle adoptie van een minderjarige die verplaatst werd of zal worden van het herkomstland naar België, hetzij via adoptie in het herkomstland door echtgenoten of door een persoon die gewoonlijk in België verblijft, hetzij met het oog op een dergelijke adoptie in België;

2° kandidaat-adoptant : een persoon of echtpaar met gewone verblijfplaats binnen het Nederlands taalgebied of binnen het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en die een kind, met gewone verblijfplaats buiten Belgisch grondgebied, willen adopteren hetzij via bemiddeling van een erkende adoptiedienst, hetzij op zelfstandige wijze;

3° adoptiebemiddeling : alle activiteiten van een tussenpersoon die ertoe strekken een minderjarige te laten adopteren en/of deze adoptie voor te bereiden, te realiseren en te volgen alsmede elke informatieverstrekking daaraan verbonden;

4° erkende adoptiedienst : een privaatrechtelijke rechtspersoon in de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk of een publiekrechtelijke rechtspersoon die in hoofdzaak bemiddelt voor adoptie, beantwoordt aan de voorwaarden gesteld in dit decreet en erkend is door de Vlaamse regering;

(1) Zitting 1996-1997 :

Stukken. — Ontwerp van decreet : 677, nr. 1. — Amendementen : 677, nr. 2. — Verslag : 677, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 7 en 9 juli 1997.

5° buitenlands kanaal : een instantie, instelling of persoon in het herkomstland van de te adopteren minderjarige, die op grond van een erkenning of vergunning, afgegeven door de plaatselijke overheid, bemiddelt bij interlandelijke adoptie, via een door de Vlaamse regering erkende dienst;

6° zelfstandige adoptie : een adoptie tot stand gebracht, eventueel met gedeeltelijke tussenkomst van een erkende adoptiedienst, via een zelf aangebracht buitenlands contact, doch met akkoord van de Vlaamse Centrale Autoriteit en in voorkomend geval de Centrale Autoriteit van het herkomstland;

7° buitenlands contact : een instantie, instelling of persoon in het herkomstland van de te adopteren minderjarige, die op grond van een erkenning of vergunning afgegeven door de plaatselijke overheid, bemiddelt bij interlandelijke adoptie, zonder tussenkomst van een door de Vlaamse regering erkende dienst, doch met inachtneming van de procedure voor zelfstandige adopties;

8° beginseltoestemming : een door de Vlaamse Centrale Autoriteit verleende administratieve akte waarbij wordt bevestigd dat de kandidaat-adoptant werd voorbereid en geschikt bevonden en dat er in beginsel geen bezwaar is tegen het adopteren van een buitenlands kind door de kandidaat-adoptant;

9° polyvalent centrum : een voorziening zoals bedoeld in het decreet van 24 juli 1991 betreffende het Algemeen Welzijnswerk;

10° Vlaamse Centrale Autoriteit : een door de Vlaamse regering aangewezen instantie belast met de nakoming van de door het Haagse Verdrag opgelegde verplichtingen en de opdrachten vermeld in dit decreet;

11° Federale Centrale Autoriteit : een door de federale overheid aangewezen instantie belast met de nakoming van de door het Haagse Verdrag inzake interlandelijke adoptie opgelegde verplichtingen;

12° Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind : het UNO-Verdrag van 20 november 1989, Verdrag door België geratificeerd en goedgekeurd bij wet van 25 november 1991;

13° Haagse Verdrag : het Verdrag inzake internationale samenwerking en de bescherming van de kinderen op het gebied van internationale adoptie, afgesloten in Den Haag op 29 mei 1993.

**Art. 3.** Dit decreet is van toepassing op alle interlandelijke adopties waarbij de kandidaat-adoptant de wens heeft uitgedrukt te willen adopteren :

1° hetzij door bemiddeling van een erkende adoptiedienst;

2° hetzij op zelfstandige wijze, maar toch een beginseltoestemming van de Vlaamse Centrale Autoriteit wenst te verkrijgen.

**Art. 4.** § 1. De kandidaat-adoptant maakt van zijn adoptievoornemen melding bij de Vlaamse Centrale Autoriteit.

§ 2. De kandidaat-adoptant volgt na de melding een voorbereidingsprogramma dat door de Vlaamse Centrale Autoriteit wordt goedgekeurd en georganiseerd door daartoe door de Vlaamse Centrale Autoriteit aangeduide instanties. Een aandeel van de kostprijs van deze voorbereiding is ten laste van de kandidaat-adoptant en wordt vastgelegd door de Vlaamse regering.

§ 3. Na het voorbereidingsprogramma maakt een polyvalent centrum naar keuze van de kandidaat-adoptant een gezinsrapport op dat gegevens bevat omtrent de identiteit van de kandidaat-adoptant, zijn bevoegdheid en zijn geschiktheid om te adopteren, zijn persoonlijke achtergrond, gezinssituatie en medisch verleden, zijn sociaal milieu, zijn beweegredenen, zijn geschiktheid om een interlandelijke adoptie aan te gaan en omtrent de kinderen waarvoor hij de zorg op zich zou kunnen nemen. Het polyvalent centrum brengt een advies uit over de geschiktheid van de kandidaat-adoptant. Daarbij wordt uitgegaan van het belang van het kind.

De Vlaamse regering bepaalt de erkenningsvoorwaarden en -procedure van deze centra.

§ 4. Op basis van het in § 3 vermelde advies neemt de Vlaamse Centrale Autoriteit een beslissing omtrent het verlenen van een beginseltoestemming. Indien de Vlaamse Centrale Autoriteit een van het advies afwijkende beslissing wenst te nemen, wordt een lid van het polyvalent centrum betrokken bij de besluitvorming.

De Vlaamse Centrale Autoriteit verleent een beginseltoestemming indien zij van oordeel is dat de verzoekers voldoen aan de vereisten voor adoptie, daartoe werden voorbereid en geschikt bevonden en dit volgens de in dit artikel bepaalde modaliteiten.

Als de Vlaamse Centrale Autoriteit zich voorneemt geen beginseltoestemming te verlenen, geeft zij de verzoeker per aangetekend schrijven kennis van dit gemotiveerd voornemen. Bij deze kennisgeving voegt de Vlaamse Centrale Autoriteit een kopie van het in § 3 vermelde advies.

Binnen dertig dagen na ontvangst van deze kennisgeving kan de verzoeker aan de Vlaamse Centrale Autoriteit per aangetekende brief een gemotiveerd verzoekschrift richten om haar voornemen in heroverweging te nemen na advies van een door de Vlaamse regering in te stellen adviescommissie. In dit verzoekschrift kan de verzoeker vragen om gehoord te worden door deze adviescommissie.

Als de verzoeker binnen deze termijn geen dergelijk verzoekschrift heeft gericht aan de Vlaamse Centrale Autoriteit, wordt hij geacht onweerlegbaar met het voornemen van de Vlaamse Centrale Autoriteit in te stemmen en betekent de Vlaamse Centrale Autoriteit hem onmiddellijk een negatieve beslissing per aangetekend schrijven.

In het andere geval legt de Vlaamse Centrale Autoriteit het dossier onmiddellijk voor advies over aan de adviescommissie. Wanneer de verzoeker dit in het verzoekschrift heeft gevraagd, wordt hij door de adviescommissie gehoord.

De adviescommissie brengt advies uit aan de Vlaamse Centrale Autoriteit, waarna zij haar beslissing per aangetekend schrijven aan de verzoeker betekent.

§ 5. De Vlaamse regering bepaalt de nadere procedureregels inzake de melding, de voorbereiding, de gezinsrapportering, het advies, de beginseltoestemming en de heroverweging.

Zij bepaalt tevens de regels met betrekking tot de samenstelling en de werking van de adviescommissie.

Bij de voorbereiding, de gezinsrapportering, het advies, de beginseltoestemming en de heroverweging mag geen onderscheid gemaakt worden op basis van de ideologische, filosofische en godsdienstige overtuiging van de kandidaat-adoptant.

**Art. 5.** Eens in het bezit van de beginseltoestemming maakt de kandidaat-adoptant de keuze tussen enerzijds adoptiebemiddeling via een erkende adoptiedienst (Hoofdstuk II) en anderzijds het zelfstandig adopteren eventueel mits gedeeltelijke tussenkomst van een erkende adoptiedienst (Hoofdstuk III).

HOOFDSTUK II. — *Adoptie via bemiddeling van erkende adoptiediensten**Afdeling 1. — Erkenning en opdracht adoptiediensten*

**Art. 6.** § 1. Om de erkenning als adoptiedienst te verkrijgen en te behouden, moet de dienst beantwoorden aan de volgende voorwaarden :

1° voldoende waarborgen bieden dat de taken worden uitgevoerd met respect voor de principes en bepalingen opgenomen in het Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind en het Haagse Verdrag;

2° als voornaamste activiteit hebben : de specifieke voorbereiding, bemiddeling, plaatsing en nazorg;

3° beschikken over of een beroep kunnen doen op een interdisciplinair team van bevoegd en voldoende personeel of medewerkers;

4° uitsluitend doelstellingen zonder winstoogmerk nastreven;

5° beschikken over voldoende infrastructuur om op normale wijze de haar opgelegde verplichtingen uit te voeren en de continuïteit van de dienst te verzekeren;

6° de regels van het beroepsgeheim en van de wet van 8 december 1992 op de verwerking van persoonsgegevens naleven;

7° geleid worden door een persoon die moet voldoen aan de voorwaarden en kwalificaties bepaald door de Vlaamse regering;

8° aantonen dat de in § 2 vermelde taken op kwalitatieve wijze worden uitgevoerd.

§ 2. De adoptiedienst dient minstens de volgende taken uit te voeren :

1° de kandidaat-adoptant voorbereiden op de komst van een minderjarige uit een bepaald land, desgevallend met een bepaald profiel;

2° een kindstudie opmaken of laten opmaken volgens de voorwaarden en modaliteiten bepaald door de Vlaamse regering;

3° ten gronde onderzoeken en vaststellen dat de minderjarige juridisch en sociaalpsychologisch in aanmerking komt voor interlandelijke adoptie;

4° een adoptiesamenwerking aangaan met diensten of instellingen die daartoe in hun herkomstland erkend zijn, op basis van een handleiding buitenlandse kanalen die door de Vlaamse Centrale Autoriteit wordt opgemaakt;

5° de minderjarige toewijzen aan de kandidaat-adoptant op grond van het gemotiveerd voorstel van het interdisciplinair team bedoeld in artikel 6, § 1, 3°; indien de toewijzing geschiedt door de bevoegde overheid in het land van herkomst toetst het interdisciplinair team deze beslissing op de compatibiliteit van de kindstudie aan het gezinsrapport;

6° de natuurlijke ouders, de adoptieouder(s) en de geadopteerde minderjarige bijstaan teneinde op hun verzoek eerste nazorg te verlenen; indien specifieke hulpverlening nodig blijkt, deze doorverwijzen naar gespecialiseerde instanties;

7° een geschreven overeenkomst opmaken tussen enerzijds de kandidaat-adoptant en anderzijds de betrokken adoptiedienst, waarin de procedure, de vermoedelijke duur, de kostprijs en de gewaarborgde dienstverlening omschreven worden;

8° de voortgang bewaken en de individuele adoptiedossiers begeleiden tot na het opsturen van het beschikkende gedeelte van het vonnis of arrest dat de adoptie homologeert of uitspreekt aan de ambtenaar van de burgerlijke stand of na inschrijving van het buitenlandse vonnis in de registers van de burgerlijke stand;

9° de aankomst in België melden van de minderjarige bij de Vlaamse Centrale Autoriteit;

10° de adoptiedossiers registreren overeenkomstig de modaliteiten bepaald door de Vlaamse regering;

11° per adoptant of adopterend echtpaar een persoonlijk dossier opmaken en bewaren waaruit de uitvoering van elke in § 2 vermelde taak blijkt;

12° toegang verlenen tot de dossiers volgens de modaliteiten vastgelegd door de Vlaamse regering.

§ 3. De Vlaamse regering kan de in § 1 en § 2 bedoelde voorwaarden en taken nader omschrijven.

**Art. 7.** § 1. De Vlaamse regering kan de in artikel 6, § 1 bedoelde erkenning op advies van de Vlaamse Centrale Autoriteit voor een verlengbare periode van maximum vijf jaar toekennen, indien aan alle gestelde voorwaarden wordt voldaan.

De Vlaamse regering bepaalt de erkenningsprocedure.

§ 2. De Vlaamse Centrale Autoriteit kan aan de Vlaamse regering het advies uitbrengen tot intrekking van de erkenning bij niet naleving van een van de onder artikel 6, § 1 vermelde voorwaarden, bij niet uitvoering van de in artikel 6, § 2 vermelde taken, bij weigering van de adoptiedienst zich aan het in artikel 26 bedoelde toezicht te onderwerpen of wanneer een ernstig vermoeden bestaat dat de adoptiebemiddeling door deze dienst niet gebeurt in het belang van de minderjarigen.

§ 3. De Vlaamse regering kan aan de Vlaamse Centrale Autoriteit een advies vragen inzake de intrekking van de erkenning van een adoptiedienst overwegende de motieven vermeld onder § 2.

§ 4. De Vlaamse regering neemt een beslissing binnen dertig dagen na ontvangst van het advies tot intrekking van de erkenning.

*Afdeling 2. — Activiteiten erkende adoptiediensten*

**Art. 8.** Alle activiteiten inzake de specifieke voorbereiding op de komst van een minderjarige uit een bepaald land, de bemiddeling en plaatsing met het oog op adoptie en de eerste nazorg, worden uitgevoerd door daartoe door de Vlaamse regering erkende adoptiediensten.

**Art. 9.** § 1. Onder specifieke voorbereiding van de ouders op de komst van een minderjarige uit een bepaald land wordt verstaan een diepgaande voorbereiding over onder meer de volgende onderwerpen : de situatie in de herkomstlanden, de achtergronden van de kinderen in de diverse landen, de gevolgen van verwaarlozing en hechtingsproblemen, de redenen voor het afstand doen, de leefsituatie van de oorspronkelijke ouders, de procedure in de diverse herkomstlanden, de wachttijden, de aankomst van het kind, de aanpassingsproblemen, herkomst- en identiteitsvragen, discriminatie, het al dan niet zelf reizen, de nazorgmogelijkheden.

§ 2. Onder bemiddeling en plaatsing wordt verstaan het nastreven en bewaken van een verantwoorde plaatsing van een welbepaald kind in een welbepaald gezin, na grondig onderzoek van de juridische en psychologische adopteerbaarheid van de minderjarige.

§ 3. Onder eerste nazorg wordt verstaan het ondersteunen van de adoptieouders en hun kinderen kort na de opname van de minderjarige in het gezin.

#### *Afdeling 3. — Procedure via een erkende adoptiedienst*

**Art. 10.** § 1. In het bezit van een beginseltoestemming richt de kandidaat-adoptant die de keuze gemaakt heeft te adopteren via bemiddeling van een erkende adoptiedienst zich tot de erkende adoptiedienst van zijn keuze voor verdere voorbereiding, bemiddeling en plaatsing van de minderjarige, begeleiding van de adoptieprocedure en eerste nazorg.

§ 2. Indien een erkende adoptiedienst van oordeel is dat hij niet kan overgaan tot de plaatsing van een minderjarige in een gezin dat in het bezit is van een beginseltoestemming, onder meer omwille van gewijzigde omstandigheden dan wel gelet op de voor een adoptie essentiële aanvullende informatie, meldt hij dit schriftelijk aan de Vlaamse Centrale Autoriteit. Deze oordeelt of het dossier opnieuw wordt voorgelegd aan het polyvalent centrum dat advies heeft uitgebracht over de geschiktheid van de kandidaat-adoptant, dan wel aan de adviescommissie.

§ 3. De Vlaamse regering kan nadere procedureregels vastleggen voor de adoptiebemiddeling via een erkende adoptiedienst.

### HOOFDSTUK III. — *Zelfstandige adoptie*

#### *Afdeling 1. — Algemene bepalingen*

**Art. 11.** § 1. In het bezit van de beginseltoestemming meldt de kandidaat-adoptant die de keuze gemaakt heeft zelfstandig te adopteren zijn voornemen om zelfstandig te adopteren aan de Vlaamse Centrale Autoriteit samen met de aangifte van het beoogd buitenlands contact. Het dossier wordt ingediend conform een handleiding buitenlandse contacten die door de Vlaamse Centrale Autoriteit wordt opgemaakt.

§ 2. Na onderzoek en goedkeuring door de Vlaamse Centrale Autoriteit van het aangebrachte contact, stuurt deze Centrale Autoriteit de beginseltoestemming en het gezinsrapport volgens de keuze van de kandidaat-adoptant hetzij naar een erkende adoptiedienst naar keuze van de kandidaat-adoptant voor verdere deelbemiddeling, hetzij naar het door de kandidaat-adoptant aangebracht buitenlands contact. Wanneer het herkomstland een verdragstaat van het Haagse Verdrag is, worden de beginseltoestemming en het gezinsrapport opgestuurd naar de Centrale Autoriteit van het betrokken herkomstland.

De kosten van het onderzoek van het buitenlands contact wordt op forfaitaire wijze ten laste gelegd van de kandidaat-adoptant, zowel in de procedure van artikel 15, als in deze van artikel 16. De Vlaamse regering bepaalt de hoogte van dit bedrag. De kosten van vertaling en verzending van het dossier vallen volledig ten laste van de kandidaat-adoptant.

**Art. 12.** Onmiddellijk bij aankomst van de minderjarige brengt de adoptant de Vlaamse Centrale Autoriteit die de adoptie registreert en het dossier bewaart, hiervan op de hoogte.

**Art. 13.** Voor de eerste begeleiding na de plaatsing en voor het opmaken van de opvolgingsrapporten kan de adoptant een beroep doen op de Vlaamse Centrale Autoriteit en de erkende adoptiediensten.

De Vlaamse regering bepaalt de vergoeding die hiervoor gevraagd kan worden.

**Art. 14.** De Vlaamse regering kan de procedure inzake de zelfstandige adoptie nader specificeren.

#### *Afdeling 2. — Zelfstandige adoptie met deelbemiddeling via een erkende adoptiedienst*

**Art. 15.** § 1. In het geval dat de kandidaat-adoptant de keuze heeft gemaakt zich met een eigen buitenlands contact te richten tot een erkende adoptiedienst voor begeleiding van de adoptieprocedure, sluit hij hiertoe een overeenkomst tot deelbemiddeling. Met uitzondering van het aanbrengen van het buitenlands contact levert de adoptiedienst dezelfde prestaties als voor de eigen adoptanten.

§ 2. Bij deelbemiddeling wordt het buitenlands contact gecontroleerd door de Vlaamse Centrale Autoriteit in samenwerking met de erkende adoptiedienst.

§ 3. De kostprijs van de procedure wordt in overeenstemming met de geleverde prestaties vastgelegd in de overeenkomst tot deelbemiddeling.

§ 4. De Vlaamse regering kan inzake deelbemiddeling nadere richtlijnen vastleggen.

#### *Afdeling 3. — Volledig zelfstandige adoptie*

**Art. 16.** § 1. In het geval dat de kandidaat-adoptant de keuze heeft gemaakt dat de Vlaamse Centrale Autoriteit de beginseltoestemming en het gezinsrapport opstuurt naar het door de kandidaat-adoptant aangebracht buitenlands contact, dient de kandidaat-adoptant de dossier-samenstelling, de procedure, de overbrenging van het kind en alle formaliteiten zelf te behartigen.

§ 2. De kandidaat-adoptant draagt zelf de verantwoordelijkheid voor het goede verloop van de procedure.

§ 3. De kosten vallen volledig ten laste van de kandidaat-adoptant.

### HOOFDSTUK IV. — *Subsidiëring van de onderscheiden tussenkomende instanties of diensten*

**Art. 17.** De Vlaamse Centrale Autoriteit verleent subsidiëring volgens door de Vlaamse regering vastgelegde modaliteiten aan de instanties die luidens artikel 4, § 2 het voorbereidingsprogramma van kandidaat-adoptanten organiseren.

**Art. 18.** De Vlaamse Centrale Autoriteit verleent subsidiëring volgens de door de Vlaamse regering vastgelegde modaliteiten aan de polyvalente centra die luidens artikel 4, § 3 het gezinsrapport opmaken en advies uitbrengen over de geschiktheid van de kandidaat-adoptanten.

**Art. 19.** § 1. De Vlaamse regering werkt een regeling uit in verband met de subsidiëring van de erkende adoptiediensten.

§ 2. De Vlaamse regering bevordert de samenwerking tussen de erkende adoptiediensten.

HOOFDSTUK V. — *Strafbepalingen*

**Art. 20.** Gestraft wordt met een gevangenisstraf van 1 tot 5 jaar en met een geldboete van 500 frank tot 25.000 frank elkeen die bij interlandelijke adoptie bemiddelt zonder in het bezit te zijn van de bij dit decreet vereiste erkenning.

**Art. 21.** Elke persoon die enig ongeoorloofd materieel voordeel haalt uit een tussenkomst in een interlandelijke adoptie of die met kennis van zaken een persoon heeft geholpen of bijgestaan om deze inbreuk te plegen, wordt gestraft met een gevangenisstraf van 1 maand tot 1 jaar en met een geldboete van 100 frank tot 1.000 frank of met een van beide straffen.

**Art. 22.** Alle bepalingen van het Strafwetboek, inbegrepen de bepalingen van het hoofdstuk VII, zijn van toepassing op de in dit decreet strafbaar gestelde inbreuken.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

**Art. 23.** Het decreet van 3 mei 1989 houdende erkenning van adoptiediensten is niet meer van toepassing op de adopties die geregeld worden door het huidig decreet.

**Art. 24.** De Vlaamse regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit decreet, alsmede de overgangsbepalingen met betrekking tot de aanvragen die vóór de inwerkingtreding van dit decreet geregistreerd werden bij een erkende adoptiedienst.

De Vlaamse regering kan bepalen dat kandidaat-adoptanten die reeds een adoptie gerealiseerd hebben overeenkomstig het decreet van 3 mei 1989 houdende erkenning van adoptiediensten, voor een tweede of derde adoptie en al dan niet onder bepaalde voorwaarden buiten de toepassing van dit decreet vallen of vrijgesteld zijn van sommige bepalingen van dit decreet.

De Vlaamse regering kan bepalen dat kandidaat-adoptanten die aantonen reeds een collectief voorbereidingsprogramma gevolgd te hebben, onder bepaalde voorwaarden vrijgesteld zijn van sommige bepalingen van dit decreet.

**Art. 25.** De Vlaamse regering wijst de instantie aan die optreedt als Centrale Autoriteit zoals bepaald in dit decreet.

**Art. 26.** De Vlaamse Centrale Autoriteit oefent het toezicht uit op de naleving van de bepalingen van dit decreet. De Vlaamse Centrale Autoriteit zal hiertoe een klachtenregeling uitwerken.

De Vlaamse regering kan de modaliteiten van het toezicht vastleggen en de bevoegdheid van de Vlaamse Centrale Autoriteit bepalen.

De Vlaamse Centrale Autoriteit neemt, in overleg met de Federale Centrale Autoriteit, de passende maatregelen tot naleving van dit decreet.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 15 juli 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,  
L. MARTENS

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 97 — 2122

[C — 97/36148]

## 15 JUILLET 1997. — Décret relatif à l'adoption internationale (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire.

**Art. 2.** Pour l'application du présent décret, il convient d'entendre par :

1° adoption internationale : toute adoption ordinaire ou plénière d'un mineur qui a été ou sera transféré du pays d'origine vers la Belgique, soit par le biais d'une adoption dans le pays destinataire par des conjoints ou par une personne ayant sa résidence habituelle en Belgique, soit en vue d'une telle adoption en Belgique;

2° candidat-adoptant : une personne ou des conjoints ayant leur résidence habituelle sur le territoire de la région de langue néerlandaise ou de la région bilingue de Bruxelles-Capitale et souhaitant adopter un enfant qui a sa résidence habituelle en dehors du territoire de la Belgique, soit par l'intermédiaire d'un service d'adoption agréé, soit sur une base indépendante;

3° médiation en vue d'une adoption : toutes les activités visant à faire adopter un mineur et/ou à préparer, réaliser et suivre cette adoption ainsi que tout échange d'informations y afférent;

(1) *Session 1996-1997 :*

*Documents :* Projet de décret : 677, n° 1. — Amendements : 677, n° 2. — Rapport : 677, n° 3.

*Annales.* — Discussion et adoption : Séances des 7 et 9 juillet 1997.

4° service d'adoption agréé : une personne morale de droit privé sous forme d'une association sans but lucratif ou une personne morale de droit public qui agit principalement comme médiateur en vue d'une adoption, répond aux conditions fixées par le présent décret et a été agréé à cette fin par le Gouvernement flamand;

5° canal étranger : toute instance, institution ou personne dans le pays d'origine du mineur à adopter, qui, en vertu d'un agrément ou d'une licence, délivré(e) par l'autorité locale, intervient comme médiateur dans le cadre de l'adoption internationale, par le biais d'un service agréé par le Gouvernement flamand;

6° adoption indépendante : une adoption réalisée, le cas échéant moyennant l'intervention partielle d'un service d'adoption agréé, par le biais d'un contact étranger proposé par le candidat-adoptant, mais moyennant l'accord de l'Autorité centrale flamande et le cas échéant, de l'Autorité centrale du pays d'origine;

7° contact étranger : toute instance, institution ou personne dans le pays d'origine du mineur à adopter qui, en vertu d'un agrément ou d'une licence délivré(e) par l'autorité locale, intervient comme médiateur en vue d'une adoption internationale, sans l'intervention d'un service agréé par le Gouvernement flamand, mais moyennant le respect de la procédure relative aux adoptions indépendantes;

8° accord de principe : un acte administratif accordé par l'Autorité centrale flamande, confirmant que le candidat-adoptant a été jugé dûment préparé et apte et qu'il n'existe aucune objection de principe contre l'adoption d'un enfant étranger par le candidat-adoptant;

9° centre polyvalent : une structure telle que visée dans le décret du 24 juillet 1991 relatif à l'aide sociale générale;

10° Autorité centrale flamande : une instance désignée par le Gouvernement flamand, chargée du respect des obligations imposées par le Traité de La Haye et des missions définies dans le présent décret;

11° Autorité centrale fédérale : une instance désignée par le pouvoir fédéral, chargée du respect des obligations imposées par le Traité de La Haye sur l'adoption internationale;

12° Convention internationale relative aux droits de l'enfant : la convention de l'ONU du 20 novembre 1989, ratifiée par la Belgique et approuvée par la loi du 25 novembre 1991;

13° Convention de La Haye : la Convention sur la protection des enfants et la coopération internationale en matière d'adoption internationale, conclue à La Haye le 29 mai 1993.

**Art. 3.** Le présent décret s'applique à toutes les adoptions internationales pour lesquelles le candidat-adoptant a exprimé le souhait de vouloir adopter :

1° soit par l'entremise d'un service d'adoption agréé;

2° soit de manière indépendante, tout en sollicitant l'accord de principe de l'Autorité centrale flamande.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Le candidat-adoptant notifie son intention d'adopter à l'Autorité centrale flamande.

§ 2. Après la notification, le candidat-adoptant suit un programme préparatoire qui est approuvé et organisé par l'Autorité centrale flamande et organisé par les instances désignées à cette fin par l'Autorité centrale flamande. Une part du coût de cette préparation est à la charge du candidat-adoptant, cette part étant fixée par le Gouvernement flamand.

§ 3. Après avoir suivi le programme préparatoire, un centre polyvalent désigné par le candidat-adoptant établit un rapport familial qui comporte les données concernant l'identité du candidat-adoptant, ses compétences et son aptitude à adopter, son contexte personnel, sa situation familiale et passé médical, son milieu social, ses motivations, son aptitude à engager une adoption internationale ainsi que concernant les enfants dont il pourrait assumer les soins. Le centre polyvalent émet un avis sur l'aptitude du candidat-adoptant. A cette fin, le centre se base sur les intérêts de l'enfant.

Le Gouvernement flamand définit les conditions et la procédure d'agrément de ces centres.

§ 4. Sur la base de l'avis visé au § 3, l'Autorité centrale flamande prend une décision concernant l'octroi d'un accord de principe. Lorsque l'Autorité centrale flamande souhaite prendre une décision dérogeant à cet avis, un membre du centre polyvalent sera associé au processus décisionnel.

L'Autorité centrale flamande marque son accord de principe lorsqu'elle estime que les demandeurs satisfont aux critères retenus pour l'adoption, ont été préparés à cette fin et jugés aptes et ce, conformément aux modalités définies au présent article.

Lorsque l'Autorité centrale flamande entend refuser son accord de principe, elle notifie cette intention motivée au demandeur par lettre recommandée. L'Autorité centrale flamande joint à cette notification une copie de l'avis visé au § 3.

Dans les trente jours suivant la réception de cette notification, le demandeur peut adresser par lettre recommandée une requête motivée à l'Autorité centrale flamande, invitant celle-ci à revoir son intention, après avis d'une commission consultative à instituer par le Gouvernement flamand. Dans cette requête, le demandeur peut solliciter une audition par ladite commission consultative.

Lorsque le demandeur n'adresse pas une telle requête à l'Autorité centrale flamande dans les délais, il est censé accepter de manière irréfutable l'intention de l'Autorité centrale flamande et celle-ci lui signifiera immédiatement une décision négative par lettre recommandée.

Dans l'autre cas, l'Autorité centrale flamande soumet le dossier immédiatement à la commission consultative. Si le demandeur en a fait la demande dans sa requête, il sera entendu par la commission consultative.

La commission consultative émet un avis à l'Autorité centrale flamande après quoi elle notifie sa décision par lettre recommandée au demandeur.

§ 5. Le Gouvernement flamand définit les règles précises de la procédure en matière de notification, de préparation, de rapportage familial, d'avis, d'accord de principe et de révision.

Il détermine en outre les règles relatives à la composition et au fonctionnement de la commission consultative.

Lors de la préparation, du rapportage familial, de l'avis, de l'accord de principe et de la révision, aucune discrimination ne peut être opérée sur la base des convictions idéologiques, philosophiques et religieuses du candidat-adoptant.

**Art. 5.** Dès qu'il est en possession de l'accord de principe, le candidat-adoptant fait le choix entre d'une part la médiation en vue d'une adoption par le biais d'un service d'adoption agréé (Chapitre II) et d'autre part, l'adoption indépendante, le cas échéant moyennant l'intervention partielle d'un service d'adoption agréé (Chapitre III).

CHAPITRE II. — *Adoption par l'intermédiaire de services d'adoption agréés**Section 1<sup>ère</sup>. — Agrément et mission des services d'adoption*

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Afin d'obtenir et de maintenir l'agrément comme service d'adoption, le service doit remplir les conditions suivantes :

- 1° présenter suffisamment de garanties pour que les missions soient effectuées dans le respect des principes et dispositions contenus dans la Convention internationale relative aux Droits de l'Enfant et la Convention de La Haye;
- 2° avoir comme principale activité : la préparation spécifique, la médiation, le placement et le suivi;
- 3° disposer d'une équipe interdisciplinaire composée d'un nombre suffisant de personnel ou de collaborateurs compétents, ou être en mesure de faire appel à une telle équipe;
- 4° poursuivre exclusivement des finalités sans but lucratif;
- 5° disposer d'une infrastructure suffisante pour assurer de manière normale la continuité du service et le respect des obligations qui lui ont été imposées;
- 6° respecter les règles du secret professionnel et de la loi du 8 décembre 1992 sur le traitement de données à caractère privé;
- 7° être dirigé par une personne satisfaisant aux conditions et qualifications définies par le Gouvernement flamand;
- 8° démontrer que les missions visées au § 2 sont effectuées de manière qualitative.

§ 2. Le service d'adoption doit au moins effectuer les missions suivantes :

- 1° préparer le candidat-adoptant à la venue d'un mineur d'un pays déterminé, le cas échéant répondant à un profil déterminé;
- 2° effectuer ou commander une étude sur l'enfant selon les conditions et modalités définies par le Gouvernement flamand;
- 3° mener un examen quant au fond et établir que le mineur entre, d'un point de vue juridique et socio-psychologique, en ligne de compte pour une adoption internationale;
- 4° engager une collaboration en matière d'adoption avec des services ou institutions agréés à cette fin dans leur pays d'origine, sur la base d'un manuel des canaux étrangers qui est rédigé par l'Autorité centrale flamande;
- 5° attribuer le mineur au candidat-adoptant sur la base de la proposition motivée de l'équipe interdisciplinaire visé à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 3°; lorsque l'attribution se fait par l'autorité compétente dans le pays d'origine, l'équipe interdisciplinaire vérifiera la compatibilité de cette décision avec l'étude sur l'enfant et le rapport familial.
- 6° assister les parents naturels, les parents adoptifs et le mineur adopté afin d'assurer à leur demande le premier suivi; lorsqu'une aide spécifique s'avère nécessaire, les renvoyer aux instances spécialisées;
- 7° rédiger une convention écrite entre d'une part, le candidat-adoptant et d'autre part, le service d'adoption concerné, définissant la procédure, la durée probable, le coût et le service garanti;
- 8° veiller à l'avancement et suivre les dossiers d'adoption individuels jusqu'après l'envoi du dispositif du jugement ou de l'arrêt homologuant l'adoption ou notifiant celle-ci au fonctionnaire de l'état civil ou après inscription du jugement étranger dans les registres de l'état civil;
- 9° notifier l'arrivée en Belgique du mineur à l'Autorité centrale flamande;
- 10° enregistrer les dossiers d'adoption conformément aux modalités définies par le Gouvernement flamand;
- 11° rédiger et conserver par adoptant ou couple d'adoptants un dossier personnel, prouvant l'exécution de chaque mission définie au § 2;
- 12° donner accès aux dossiers conformément aux modalités fixées par le Gouvernement flamand.

§ 3. Le Gouvernement flamand peut préciser les conditions et missions visées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Le Gouvernement flamand peut accorder l'agrément visé à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, sur avis de l'Autorité centrale flamande, pour une période renouvelable de cinq ans maximum, pour autant que toutes les conditions visées soient réunies.

Le Gouvernement flamand détermine la procédure d'agrément.

§ 2. L'Autorité centrale flamande peut émettre à l'attention du Gouvernement flamand un avis de retrait de l'agrément en cas de non-respect des conditions visées à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, en cas de non-exécution des missions visées à l'article 6, § 2, en cas de refus du service d'adoption de se soumettre au contrôle visé à l'article 26 ou lorsqu'il existe des présomptions graves que la médiation en vue d'une adoption par ce service ne se fait pas dans l'intérêt des mineurs.

§ 3. Le Gouvernement flamand peut demander à l'Autorité centrale flamande un avis relatif au retrait de l'agrément d'un service d'adoption sur la base des motifs visés au § 2.

§ 4. Le Gouvernement flamand prend une décision dans les trente jours suivant la réception de la demande de retrait de l'agrément.

*Section 2. — Activités des services d'adoption agréés*

**Art. 8.** Toutes les activités liées à la préparation spécifique à l'arrivée d'un mineur d'un pays déterminé, la médiation et le placement en vue de l'adoption et le premier suivi, sont exercées par les services d'adoption agréés à cette fin par le Gouvernement flamand.

**Art. 9.** § 1<sup>er</sup>. Il convient d'entendre par préparation spécifique des parents à l'arrivée d'un mineur d'un pays déterminé, une préparation approfondie qui porte notamment sur les thèmes suivants : la situation dans le pays d'origine, le contexte des enfants dans les différents pays, les conséquences de négligence et problèmes d'attachement, les raisons de l'abandon, la situation des parents d'origine, la procédure dans les différents pays d'origine, les délais d'attente, l'arrivée de l'enfant, les problèmes d'adaptation, les demandes quant à l'origine et l'identité, la discrimination, le voyage autonome ou non, les possibilités quant aux soins ultérieurs.

§ 2. Il convient d'entendre par médiation et placement, les tentatives et le contrôle en vue du placement justifié d'un enfant déterminé dans une famille déterminée, après examen approfondi de l'adoptabilité juridique et psychologique du mineur.

§ 3. Il convient d'entendre par premier suivi, le soutien des parents adoptifs et leurs enfants immédiatement après l'intégration du mineur dans le ménage.

*Section 3. — Procédure par le biais d'un service d'adoption agréé*

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Après avoir obtenu un accord de principe, le candidat-adoptant ayant opté pour une adoption par l'intermédiaire du service d'adoption agréé s'adresse à celui-ci en vue de la préparation, de la médiation et du placement du mineur, de l'accompagnement de la procédure d'adoption et du premier suivi.

§ 2. Lorsqu'un service d'adoption agréé est d'avis qu'il ne peut procéder au placement d'un mineur au sein d'un ménage qui est en possession d'un accord de principe, notamment en raison d'une modification des circonstances ou compte tenu d'informations complémentaires essentielles pour une adoption, il le notifie par écrit à l'Autorité centrale flamande. Celle-ci décidera si le dossier doit être à nouveau soumis soit au centre polyvalent qui a émis son avis sur l'aptitude du candidat-adoptant, soit à la commission consultative.

§ 3. Le Gouvernement flamand peut déterminer d'autres règles de procédure pour la médiation en vue d'une adoption par le biais d'un service d'adoption agréé.

*CHAPITRE III. — Adoption indépendante*

*Section 1<sup>ère</sup>. — Dispositions générales*

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. Après avoir obtenu l'accord de principe, le candidat-adoptant ayant fait le choix d'adopter sur une base indépendante notifie son intention d'adopter à l'Autorité centrale flamande, moyennant précision du contact étranger envisagé. Le dossier est introduit conformément à un manuel de contacts étrangers qui est rédigé par l'Autorité centrale flamande.

§ 2. Après examen et approbation par l'Autorité centrale flamande du contact proposé, celle-ci envoie l'accord de principe et le rapport familial, au choix du candidat-adoptant, soit à un service d'adoption agréé désigné par le candidat-adoptant en vue d'une médiation partielle, soit au contact étranger proposé par le candidat-adoptant. Lorsque le pays d'origine est un pays signataire de la Convention de La Haye, l'accord de principe et le rapport familial sont envoyés à l'Autorité centrale du pays d'origine concerné.

Les frais de l'examen du contact étranger sont forfaitairement supportés par le candidat-adoptant, tant dans la procédure de l'article 15 que dans celle de l'article 16. Le Gouvernement flamand détermine la hauteur de ce montant. Les frais de traduction et d'envoi du dossier viennent entièrement à la charge du candidat-adoptant.

**Art. 12.** Dès l'arrivée du mineur, l'adoptant en informe l'Autorité centrale flamande qui enregistre l'adoption et conserve le dossier.

**Art. 13.** Pour l'accompagnement suivant immédiatement le placement et pour la rédaction des rapports de suivi, l'adoptant peut faire appel à l'Autorité centrale flamande et aux services d'adoption agréés.

Le Gouvernement flamand fixe l'indemnité pouvant être demandée à cette fin.

**Art. 14.** Le Gouvernement flamand peut spécifier la procédure en matière d'adoption indépendante.

*Section 2. — Adoption indépendante avec médiation partielle par le biais d'un service d'adoption agréé*

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. Au cas où le candidat-adoptant aurait fait le choix de s'adresser par le biais de ses propres contacts étrangers à un service d'adoption agréé pour l'accompagnement de la procédure d'adoption, il conclut à cette fin une convention de médiation partielle. À l'exception de l'introduction du contact étranger, le service d'adoption fournit les mêmes prestations que pour ses propres adoptants.

§ 2. En cas de médiation partielle, le contact étranger est contrôlé par l'Autorité centrale flamande en collaboration avec le service d'adoption agréé.

§ 3. Le coût de la procédure est fixé, conformément aux prestations fournies, dans la convention de médiation partielle.

§ 4. Le Gouvernement flamand peut définir d'autres directives en matière de médiation partielle.

*Section 3. - Adoption intégralement indépendante*

**Art. 16.** § 1<sup>er</sup>. Lorsque le candidat-adoptant a fait le choix selon lequel l'Autorité centrale flamande envoie l'accord de principe et le rapport familial au contact étranger proposé par le candidat-adoptant, celui-ci doit veiller lui-même à la constitution du dossier, à la procédure, au transfert de l'enfant et à toutes les formalités.

§ 2. Le candidat-adoptant assume lui-même la responsabilité du bon déroulement de la procédure.

§ 3. Les frais sont entièrement à la charge du candidat-adoptant.

*CHAPITRE IV. — Subventionnement des différents instances ou services concernés*

**Art. 17.** L'Autorité centrale flamande octroie des subventions conformément aux modalités fixées par le Gouvernement flamand, aux instances qui organisent le programme de préparation des candidats-adoptants, conformément à l'article 4, § 2.

**Art. 18.** L'Autorité centrale flamande octroie des subventions selon les modalités fixées par le Gouvernement flamand aux centres polyvalents qui rédigent le rapport familial en vertu de l'article 4, § 3 et émettent un avis sur l'aptitude des candidats-adoptants.

**Art. 19.** § 1<sup>er</sup>. Le Gouvernement flamand élabore un règlement concernant l'octroi de subventions aux services d'adoption agréés.

§ 2. Le Gouvernement flamand encourage la collaboration entre les services d'adoption agréés.

*CHAPITRE V. — Dispositions pénales*

**Art. 20.** Est punie d'un emprisonnement de 1 à 5 ans et d'une amende de 500 francs à 25.000 francs, toute personne qui joue un rôle médiateur dans une adoption internationale sans avoir été agréée à cet effet en vertu du présent décret.

**Art. 21.** Toute personne qui obtient quelque bénéfice matériel illégitime d'une intervention dans une adoption internationale ou qui a aidé ou assisté une personne en connaissance de cause pour commettre une telle infraction, sera punie d'un emprisonnement de 1 mois à 1 an et d'une amende de 100 francs à 1.000 francs ou de l'une des deux sanctions.



**Art. 22.** Toutes les dispositions du Code pénal, en ce compris les dispositions du chapitre VII, sont applicables aux infractions rendues punissables par le présent décret.

#### CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

**Art. 23.** Le décret du 3 mai 1989 portant agrément des services d'adoption n'est plus d'application aux adoptions qui sont régies par le présent décret.

**Art. 24.** Le Gouvernement flamand fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret ainsi que les dispositions transitoires relatives aux demandes qui ont été enregistrées auprès d'un service d'adoption agréé avant l'entrée en vigueur du présent décret.

Le Gouvernement flamand peut déterminer que les candidats-adoptants qui ont déjà réalisé une adoption conformément au décret du 3 mai 1989 portant agrément des services d'adoption, ne relèvent pas, pour une deuxième ou troisième adoption et le cas échéant dans certaines conditions, de l'application du présent décret ou sont exempts de certaines dispositions du présent décret.

Le Gouvernement flamand peut stipuler que les candidats-adoptants qui prouvent avoir suivi un programme de préparation collectif, sont exemptés dans certaines conditions de certaines dispositions du présent décret.

**Art. 25.** Le Gouvernement flamand désigne l'instance qui intervient comme Autorité centrale telle que définie dans le présent décret.

**Art. 26.** L'Autorité centrale flamande exerce le contrôle sur le respect des dispositions du présent décret. L'Autorité centrale flamande élaborera à cette fin un régime de réclamations.

Le Gouvernement flamand peut fixer les modalités du contrôle et définir la compétence de l'Autorité centrale flamande.

L'Autorité centrale flamande prend, en concertation avec l'Autorité centrale fédérale, les mesures appropriées visant au respect du présent décret.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 juillet 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,  
L. MARTENS

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 97 — 2123

[C - 97/29337]

#### **24 JUILLET 1997. — Décret définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre (1)**

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup> — Champ d'application et définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret s'applique à l'enseignement fondamental et à l'enseignement secondaire ordinaires et spéciaux organisés ou subventionnés par la Communauté française.

**Art. 2.** L'enseignement fondamental comprend le niveau maternel et le niveau primaire. Il est organisé ou subventionné sous la forme d'un enseignement ordinaire, d'un enseignement spécial accessible aux élèves visés aux articles 1<sup>er</sup> et 4 de la loi du 6 juillet 1970 sur l'enseignement spécial et intégré, d'un enseignement intégré organisé conformément à l'article 5bis, de la même loi.

Un établissement qui organise à la fois l'enseignement maternel et l'enseignement primaire est appelé école fondamentale. Un établissement qui organise uniquement l'enseignement maternel est appelé école maternelle. Un établissement qui organise uniquement l'enseignement primaire est appelé école primaire.

**Art. 3.** L'enseignement secondaire est organisé ou subventionné sous la forme d'un enseignement ordinaire, d'un enseignement spécial accessible aux élèves visés aux articles 1<sup>er</sup> et 4 de la loi du 6 juillet 1970 précitée, d'un enseignement intégré organisé conformément à l'article 5bis, de la même loi.

**Art. 4.** L'enseignement secondaire ordinaire comprend six années d'études qui peuvent être suivies d'une part d'une des années supplémentaires visées à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la loi du 19 juillet 1971 relative à la structure générale de l'enseignement secondaire, d'autre part du quatrième degré de deux ou trois ans, visé à l'article 2, § 3 de la même loi.

*Session 1996-1997*

*Documents du Conseil.* — n° 1152 - n° 1 : Projet de décret; n°s 2 à 61 : Amendements de Commission; n° 62 : Rapport; n°s 63 à 70 : Amendements de séance.

*Comptes rendus intégraux.* — Discussion : séances des 16 et 17 juillet 1997. — Adoption : séance du 17 juillet 1997.